

# 独立行政法人日本学術振興会法

## Act on the Japan Society for the Promotion of Science

(平成十四年十二月十三日法律第百五十九号)  
(Act No. 159 of December 13, 2002)

第一章 総則 (第一条—第七条)
Chapter I General Provisions (Articles 1 through 7)
第二章 役員及び職員 (第八条—第十二条)
Chapter II Officers and Employees (Articles 8 through 12)
第三章 評議員会 (第十三条・第十四条)
Chapter III Advisory Council (Articles 13 and 14)
第四章 業務等 (第十五条—第二十条)
Chapter IV Operations (Articles 15 through 20)
第五章 雑則 (第二十一条—第二十三条)
Chapter V Miscellaneous Provisions (Articles 21 through 23)
第六章 罰則 (第二十四条・第二十五条)
Chapter VI Penal Provisions (Articles 24 and 25)
附 則
Supplementary Provisions

### 第一章 総則

#### Chapter I General Provisions

(目的)

(Purpose)

第一条 この法律は、独立行政法人日本学術振興会の名称、目的、業務の範囲等に関する事項を定めることを目的とする。

Article 1 The purpose of this Act is to provide for matters concerning the name, purpose, and the scope of operations, etc. of the Japan Society for the Promotion of Science, Incorporated Administrative Agency.

(名称)

(Name)

第二条 この法律及び独立行政法人通則法（平成十一年法律第百三号。以下「通則法」という。）の定めるところにより設立される通則法第二条第一項に規定する独立行政法人の名称は、独立行政法人日本学術振興会とする。

Article 2 The name of the incorporated administrative agency prescribed in Article 2, paragraph (1) of the Act on General Rules for Incorporated

Administrative Agencies (Act No. 103 of 1999; hereinafter referred to as the "Act on General Rules") that is to be established as provided for by this Act and the Act on General Rules is the Japan Society for the Promotion of Science, Incorporated Administrative Agency.

(振興会の目的)

(Objective of the Society)

第三条 独立行政法人日本学術振興会（以下「振興会」という。）は、学術研究の助成、研究者の養成のための資金の支給、学術に関する国際交流の促進、学術の応用に関する研究等を行うことにより、学術の振興を図ることを目的とする。

Article 3 The objective of the Japan Society for the Promotion of Science, Incorporated Administrative Agency (hereinafter referred to as the "Society") is to promote science by assisting scientific research, providing funds to train researchers, promoting international scientific exchange, and carrying out research on applied scientific research.

(中間目標管理法人)

(Agency Managed under the Medium-term Objectives)

第三条 の二 振興会は、通則法第二条第二項に規定する中期目標管理法人とする。

Article 3-2 The Society is an Agency Managed under the Medium-term Objectives, prescribed in Article 2, paragraph (2) of the Act on General Rules.

(事務所)

(Office)

第四条 振興会は、主たる事務所を東京都に置く。

Article 4 The Society is to have its principal office located in Tokyo.

(基本金)

(Funds)

第五条 振興会の基本金は、附則第二条第一項の規定により承継する日本学術振興会の基本金に相当する金額とする。

Article 5 The funds of the Society are the amount equivalent to the funds of the former Japan Society for the Promotion of Science that is to be taken over by the Society pursuant to the provisions of Article 2, paragraph (1) of the Supplementary Provisions.

(資本金)

(Stated Capital)

第六条 振興会の資本金は、附則第二条第六項の規定により政府から出資があったものとされた金額とする。

Article 6 (1) The stated capital of the Society is the total amount of the capital

contributions made by the government pursuant to the provisions of Article 2, paragraph (6) of the Supplementary Provisions.

2 政府は、必要があると認めるときは、予算で定める金額の範囲内において、振興会に追加して出資することができる。

(2) If the government finds it to be necessary, the government may make additional capital contributions to the Society, up to an amount specified in the budget.

3 振興会は、前項の規定による政府の出資があったときは、その出資額により資本金を増加するものとする。

(3) When the government makes a capital contribution pursuant to the provisions of the preceding paragraph, the Society is to increase its stated capital by the amount of capital that was contributed.

(名称の使用制限)

(Restriction on Use of the Name)

第七条 振興会でない者は、日本学術振興会という名称を用いてはならない。

Article 7 No person other than the Society may use the name of the Japan Society for the Promotion of Science.

## 第二章 役員及び職員

### Chapter II Officers and Employees

(役員)

(Officers)

第八条 振興会に、役員として、その長である理事長及び監事二人を置く。

Article 8 (1) The Society is to have one president as its head and two inspector generals as its officers.

2 振興会に、役員として、理事二人以内を置くことができる。

(2) The Society may have up to two executive directors as its officers.

(理事の職務及び権限等)

(Duties and Authority of Directors)

第九条 理事は、理事長の定めるところにより、理事長を補佐して振興会の業務を掌理する。

Article 9 (1) Executive directors administer the operations of the Society under the direction of and assisting the president.

2 通則法第十九条第二項の個別法で定める役員は、理事とする。ただし、理事が置かれていないときは、監事とする。

(2) An officer provided for by the Acts governing individual Incorporated Administrative Agencies set forth in Article 19, paragraph (2) of the Act on General Rules is to be an executive director; provided, however, that when

there are no executive director, the officer is to be an inspector general.

3 前項ただし書の場合において、通則法第十九条第二項の規定により理事長の職務を代理し又はその職務を行う監事は、その間、監事の職務を行ってはならない。

(3) In the case referred to in the proviso to the preceding paragraph, an inspector general who represents or performs the duties of the president pursuant to the provisions of Article 19, paragraph (2) of the Act on General Rules must not perform the duties as an inspector general at the same time.

(理事の任期)

(Term of Office for Executive Directors)

第十条 理事の任期は、二年とする。

Article 10 The term of office of executive directors is two years.

(役員の欠格条項の特例)

(Special Provisions for Disqualification of Officers)

第十一条 通則法第二十二条の規定にかかわらず、教育公務員で政令で定めるものは、非常勤の理事又は監事となることができる。

Article 11 (1) persons who are civil servants in the field of education specified by Cabinet Order may become part-time executive directors or inspector generals, notwithstanding the provisions of Article 22 of the Act on General Rules.

2 振興会の非常勤の理事及び監事の解任に関する通則法第二十三条第一項の規定の適用については、同項中「前条」とあるのは、「前条及び独立行政法人日本学術振興会法第十一条第一項」とする。

(2) With regard to the application of Article 23, paragraph (1) of the Act on General Rules concerning the dismissal of part-time executive directors and inspector generals of the Society, the term "the preceding Article" in that paragraph is deemed to be replaced with "the preceding Article and Article 11, paragraph (1) of the Act on Japan Society for the Promotion of Science, Incorporated Administrative Agency."

(役員及び職員の地位)

(Status of Officers and Employees)

第十二条 振興会の役員及び職員は、刑法（明治四十年法律第四十五号）その他の罰則の適用については、法令により公務に従事する職員とみなす。

Article 12 Officers and employees of the Society are deemed to be employees engaging in public service pursuant to laws and regulations, with regard to the application of the Penal Code (Act No. 45 of 1907) and other penal provisions.

### 第三章 評議員会

### Chapter III Advisory Council

(評議員会)

(Advisory Council)

第十三条 振興会に、評議員会を置く。

Article 13 (1) The Society is to establish an advisory council.

2 評議員会は、十五人以内の評議員で組織する。

(2) The advisory council consists of up to 15 councilors.

3 評議員会は、理事長の諮問に応じ、振興会の業務運営に関する重要事項を審議する。

(3) The advisory council deliberates important matters concerning the performance of the Society's operations, in response to the consultations by the president.

4 評議員会は、振興会の業務運営につき、理事長に対して意見を述べることができる。

(4) The advisory council may present its opinions regarding to the performance of the Society's operations to the president.

(評議員)

(Councilors)

第十四条 評議員は、振興会の業務の適正な運営に必要な学識経験を有する者のうちから、文部科学大臣の認可を受けて、理事長が任命する。

Article 14 (1) Councilors are appointed by the president from among persons who have the knowledge and experience required for properly performing the Society's operations, after obtaining the approval of the Minister of Education, Culture, Sports, Science and Technology.

2 評議員の任期は、二年とする。

(2) The term of office of the councilors is two years.

3 通則法第二十一条第三項ただし書及び第四項並びに第二十三条第二項の規定は、評議員について準用する。

(3) The provisions of the proviso to Article 21, paragraph (3); Article 21, paragraph (4); and Article 23, paragraph (2) of the Act on General Rules apply mutatis mutandis to councilors.

4 理事長は、前項において準用する通則法第二十三条第二項の規定により評議員を解任しようとするときは、あらかじめ、文部科学大臣の認可を受けなければならない。

(4) When the president intends to dismiss a councilor pursuant to the provisions of Article 23, paragraph (2) of the Act on General Rules as applied mutatis mutandis pursuant to the preceding paragraph, the president must obtain the approval of the Minister of Education, Culture, Sports, Science and Technology in advance.

#### 第四章 業務等

#### Chapter IV Operations

(業務の範囲)

(Scope of Operations)

第十五条 振興会は、第三条の目的を達成するため、次の業務を行う。

Article 15 The Society performs the following operations for the purpose of attaining the objective set forth in Article 3:

一 学術の研究に関し、必要な助成を行うこと。

(i) offering necessary assistance for scientific research;

二 優秀な学術の研究者を養成するため、研究者に研究を奨励するための資金を支給すること。

(ii) providing funds to researchers that encourage their research activities in order to train excellent scientific researchers;

三 海外への研究者の派遣、外国人研究者の受入れその他学術に関する国際交流を促進するための業務を行うこと。

(iii) dispatching researchers overseas, accepting foreign researchers, and performing other operations to promote international scientific exchange;

四 学術の応用に関する研究を行うこと。

(iv) carrying out research on applied science;

五 学術の応用に関する研究に関し、学界と産業界との協力を促進するために必要な援助を行うこと。

(v) offering the necessary assistance for research on applied science so as to promote cooperation between the academic community and industry;

六 学術の振興のための方策に関する調査及び研究を行うこと。

(vi) carrying out study and research on measures for the promotion of science;

七 第四号及び前号に掲げる業務に係る成果を普及し、及びその活用を促進すること。

(vii) disseminating the results of the operations listed in item (iv) and the preceding item and promoting the utilization thereof;

八 学術の振興のために国が行う助成に必要な審査及び評価を行うこと。

(viii) conducting the necessary examination and evaluation for the government's assistance for the promotion of science; and

九 前各号の業務に附帯する業務を行うこと。

(ix) performing operations incidental to the operations listed in the preceding items.

(日本学術会議との連絡)

(Liaison with the Science Council of Japan)

第十六条 文部科学大臣は、振興会の業務運営に関し、日本学術会議と緊密な連絡を図るものとする。

Article 16 The Minister of Education, Culture, Sports, Science and Technology is to seek close liaison with the Science Council of Japan with regard to the performance of the operations of the Society.

(補助金等に係る予算の執行の適正化に関する法律の準用)

(Application Mutatis Mutandis of the Act on Regulation of Execution of Budgets Pertaining to Subsidies)

第十七条 補助金等に係る予算の執行の適正化に関する法律（昭和三十年法律第百七十九号）第十条第一項、第二項及び第四項、第十七条第一項、第三項及び第四項、第十八条第一項及び第二項、第十九条から第二十一条の二まで並びに第二十四条の二の規定は、第十五条第一号の業務として、振興会が、予算で定める国の補助金の交付を受け、これを財源として交付する補助金について準用する。この場合において、同法第十条第一項及び第二項、第十七条第一項、第十八条第一項及び第二項、第十九条第三項、第二十条、第二十一条第一項、第二十一条の二並びに第二十四条の二中「各省各庁の長」とあるのは「独立行政法人日本学術振興会の理事長」と、同法第十九条第一項及び第二項中「国」とあるのは「独立行政法人日本学術振興会」と読み替えるものとする。

Article 17 (1) The provisions of paragraphs (1), (2), and (4) of Article 10; paragraphs (1), (3) and (4) of Article 17; paragraphs (1) and (2) of Article 18; Articles 19 through 21-2; and Article 24-2 of the Act on Regulation of Execution of Budget Pertaining to Subsidies (Act No. 179 of 1955) apply mutatis mutandis to subsidies that the Society grants in the course of carrying out its operations set forth in Article 15, item (i) and that are financed by government subsidies specified in the budget that it received. In this case, the term "the heads of ministries and agencies" in paragraphs (1) and (2) of Article 10; Article 17, paragraph (1); paragraphs (1) and (2) of Article 18; Article 19, paragraph (3); Article 20; Article 21, paragraph (1); Article 21-2; and Article 24-2 of the relevant Act is deemed to be replaced with "the president of the Japan Society for the Promotion of Science, Incorporated Administrative Agency"; and the term "the State" in paragraphs (1) and (2) of Article 19 of the relevant Act is deemed to be replaced with "the Japan Society for the Promotion of Science, Incorporated Administrative Agency."

2 補助金等に係る予算の執行の適正化に関する法律の規定（罰則を含む。）は、第十九条に規定する学術研究助成業務として振興会が支給する資金について準用する。この場合において、同法（第二条第七項を除く。）中「各省各庁の長」とあるのは「独立行政法人日本学術振興会の理事長」と、同法第二条第一項（第二号を除く。）及び第四項第一号、第七条第二項、第十九条第一項及び第二項、第二十四条並びに第三十三条中「国」とあるのは「独立行政法人日本学術振興会」と、同法第十四条中「国の会計年度」とあるのは「独立行政法人日本学術振興会の事業年度」と、同法第二十六条第一項中「各省各庁の機関」とあるのは「独立行政法人日本学術振興会の機関」と読み替えるものとする。

(2) The provisions of the Act on Regulation of Execution of Budgets Pertaining to Subsidies. (including penal provisions) apply mutatis mutandis to funds granted by the Society in the course of carrying out scientific research assistance operations prescribed in Article 19. In this case, the term "the heads of ministries and agencies" in the relevant Act (excluding Article 2, paragraph

(7)) is deemed to be replaced with "the president of the Japan Society for the Promotion of Science, Incorporated Administrative Agency"; the term "the State" in Article 2, paragraph (1) (excluding item (ii)); Article 2, paragraph (4), item (i); Article 7, paragraph (2); paragraphs (1) and (2) of Article 19; Article 24, and Article 33 of the relevant Act is deemed to be replaced with "the Japan Society for the Promotion of Science, Incorporated Administrative Agency"; the term "fiscal year of the State" in Article 14 of the relevant Act is deemed to be replaced with "business year of the Japan Society for the Promotion of Science, Incorporated Administrative Agency"; and the term "organs of ministries and agencies" in Article 26, paragraph (1) of the relevant Act is deemed to be replaced with "organs of the Japan Society for the Promotion of Science, Incorporated Administrative Agency."

(学術研究助成基金)

(Scientific Research Assistance Fund)

第十八条 振興会は、第十五条第一号に掲げる業務のうち文部科学大臣が財務大臣と協議して定めるもの及びこれに附帯する業務に要する費用に充てるために学術研究助成基金を設け、第四項の規定により交付を受けた補助金をもってこれに充てるものとする。

Article 18 (1) The Society is to establish a scientific research assistance fund in order to cover the expenses required for those operations listed in Article 15, item (1) that are specified by the Minister of Education, Culture, Sports, Science and Technology upon consultation with the Minister of Finance and other incidental operations, and appropriate the subsidies received for this fund pursuant to the provisions of Article 18, paragraph (4).

2 学術研究助成基金の運用によって生じた利子その他の収入金は、学術研究助成基金に充てるものとする。

(2) The interest and other income arising from the operation of the scientific research assistance fund is to be appropriated for this fund.

3 通則法第四十七条及び第六十七条（第七号に係る部分に限る。）の規定は、学術研究助成基金の運用について準用する。この場合において、通則法第四十七条第三号中「金銭信託」とあるのは、「金銭信託で元本補填の契約があるもの」と読み替えるものとする。

(3) The provisions of Article 47 and Article 67 (limited to the part pertaining to item (vii)) of the Act on General Rules apply mutatis mutandis to the operation of the scientific research assistance fund. In this case, the term "monetary trusts" in Article 47, item (iii) of the Act on General Rules is deemed to be replaced with "monetary trusts with a contract agreement for compensation of principals."

4 政府は、毎年度、予算の範囲内において、振興会に対し、学術研究助成基金に充てる資金を補助することができる。



(4) The government may subsidize funds to appropriate for the scientific research assistance fund within the scope of the budget every fiscal year.

(区分経理)

(Separate Accounting)

第十九条 振興会は、前条第一項に規定する業務（学術研究助成基金をこれに必要な費用に充てるものに限る。第二十一条第一項において「学術研究助成業務」という。）については、特別の勘定を設けて経理しなければならない。

Article 19 The Society must separate the accounting for the operations prescribed in the preceding Article, paragraph (1) (limited to the operation to appropriate the scientific research assistance fund for expense required therefor; referred to as the "scientific research assistance operation" pursuant to Article 21, paragraph (1)) and prepare an individual account for them.

(積立金の処分)

(Disposition of a Reserve Fund)

第二十条 振興会は、通則法第二十九条第二項第一号に規定する中期目標の期間（以下この項において「中期目標の期間」という。）の最後の事業年度に係る通則法第四十四条第一項又は第二項の規定による整理を行った後、同条第一項の規定による積立金があるときは、その額に相当する金額のうち文部科学大臣の承認を受けた金額を、当該中期目標の期間の次の中期目標の期間に係る通則法第三十条第一項の認可を受けた中期計画（同項後段の規定による変更の認可を受けたときは、その変更後のもの）の定めるところにより、当該次の中期目標の期間における第十五条に規定する業務の財源に充てることができる。

Article 20 (1) When the Society has settled an account pursuant to the provisions of paragraph (1) or paragraph (2) of Article 44 of the Act on General Rules for the final business year of the mid-term target period prescribed in Article 29, paragraph (2), item (i) of the Act on General Rules (hereinafter referred to as the "mid-term target period" in this paragraph), and there remains a reserve fund under Article 44, paragraph (1) of the Act, the portion of the amount equivalent to the amount of the reserve fund that was approved by the Minister of Education, Culture, Sports, Science and Technology may be appropriated for the operations prescribed in Article 15 during the following mid-term target period in accordance with the mid-term plan permitted as set forth in Article 30, paragraph (1) of the Act on General Rules for the next mid-term target period (when the permission for a change pursuant to the provisions of the second sentence of the relevant paragraph is obtained, in accordance with the mid-term plan after the change).

2 文部科学大臣は、前項の規定による承認をしようとするときは、財務大臣に協議しなければならない。

(2) When the Minister of Education, Culture, Sports, Science and Technology

intends to grant approval pursuant to the provisions of the preceding paragraph, the Minister must consult with the Minister of Finance.

3 振興会は、第一項に規定する積立金の額に相当する金額から同項の規定による承認を受けた金額を控除してなお残余があるときは、その残余の額を国庫に納付しなければならない。

(3) If there remains any surplus after deducting the amount approved pursuant to the provisions of paragraph (1) from the amount equivalent to the amount of the reserve fund prescribed in the same paragraph, the Society must turn over the remaining surplus to the Treasury.

4 前三項に定めるもののほか、納付金の納付の手續その他積立金の処分に関し必要な事項は、政令で定める。

(4) Beyond what is provided for in the preceding three paragraphs, the procedures for making payments and other necessary matters concerning the disposition of a reserve fund are specified by Cabinet Order.

## 第五章 雑則

### Chapter V Miscellaneous Provisions

(国会への報告等)

(Report to the Diet)

第二十一条 振興会は、毎事業年度、学術研究助成業務に関する報告書を作成し、当該事業年度の終了後六月以内に文部科学大臣に提出しなければならない。

Article 21 (1) The Society must prepare a report on the scientific research assistance operation every business year, and submit the report to the Minister of Education, Culture, Sports, Science and Technology within six months after the end of the relevant business year.

2 文部科学大臣は、前項の報告書の提出を受けたときは、これに意見を付けて、国会に報告しなければならない。

(2) When the Minister of Education, Culture, Sports, Science and Technology receives the report set forth in the preceding paragraph, the Minister must report this to the Diet, attaching opinions thereon

(主務大臣等)

(Competent Minister)

第二十二条 振興会に係る通則法における主務大臣及び主務省令は、それぞれ文部科学大臣及び文部科学省令とする。

Article 22 The competent minister and order of the competent ministry in the Act on General Rules applicable to the Society are the Minister of Education, Culture, Sports, Science and Technology and Order of the Ministry of Education, Culture, Sports, Science and Technology, respectively.

(国家公務員宿舎法の適用除外)

(Exclusion of Application of the National Public Officers' Housing Act)

第二十三条 国家公務員宿舎法（昭和二十四年法律第百十七号）の規定は、振興会の役員及び職員には適用しない。

Article 23 The provisions of the National Public Officers' Housing Act (Act No. 117 of 1949) do not apply to the officers and employees of the Society.

## 第六章 罰則

### Chapter VI Penal Provisions

第二十四条 次の各号のいずれかに該当する場合には、その違反行為をした振興会の役員は、二十万円以下の過料に処する。

Article 24 Officers of the Society who have committed a violation corresponding to any of the following items are subject to punishment by a civil fine of not more than 200,000 yen:

一 この法律の規定により文部科学大臣の認可又は承認を受けなければならない場合において、その認可又は承認を受けなかったとき。

(i) failing to obtain the permission or approval of the Minister of Education, Culture, Sports, Science and Technology when the permission or approval is required pursuant to the provisions of this Act;

二 第十五条に規定する業務以外の業務を行ったとき。

(ii) performing operations other than those prescribed in Article 15; or

三 第十八条第三項において準用する通則法第四十七条の規定に違反して学術研究助成基金を運用したとき。

(iii) operating the scientific research assistance fund in violation of the provisions of Article 47 of the Act on General Rules as applied mutatis mutandis pursuant to Article 18, paragraph(3) of this Act.

第二十五条 第七条の規定に違反した者は、十万円以下の過料に処する。

Article 25 Any person who violates the provisions of Article 7 is punished by a civil fine of not more than 100,000 yen.

## 附 則 [抄]

### Supplementary Provisions [Extract]

(施行期日)

(Effective Date)

第一条 この法律は、公布の日から施行する。ただし、次の各号に掲げる規定は、当該各号に定める日から施行する。

Article 1 This Act comes into effect as of the date of its promulgation; provided, however, that the provisions listed in the following items come into effect as of

the days specified in the relevant items:

一 附則第三条から第五条まで、第七条及び第八条の規定 平成十五年十月一日

(i) the provisions of Articles 3 through 5, Article 7, and Article 8 of the supplementary provisions: October 1, 2003

(日本学術振興会の解散等)

(Dissolution of the Former Japan Society for the Promotion of Science)

第二条 日本学術振興会（以下「旧振興会」という。）は、振興会の成立の時ににおいて解散するものとし、次項の規定により国が承継する資産を除き、その一切の権利及び義務は、その時ににおいて振興会が承継する。

Article 2 (1) The former Japan Society for the Promotion of Science (hereinafter referred to as the "former Society") dissolves at the time of the establishment of the Society, and the Society succeeds to all the rights and obligations of the former Society as of the time, except for the assets that the State succeeds to pursuant to the provisions of the following paragraph.

2 振興会の成立の際現に旧振興会が有する権利のうち、振興会がその業務を確実に実施するために必要な資産以外の資産は、振興会の成立の時ににおいて国が承継する。

(2) Out of the rights owned by the former Society as of the time of the establishment of the Society, assets other than those that are necessary for the Society to surely perform its operations are succeeded to by the State as of the time of the establishment of the Society.

3 前項の規定により国が承継する資産の範囲その他当該資産の国への承継に関し必要な事項は、政令で定める。

(3) The scope of the assets that the State succeeds to pursuant to the provisions of the preceding paragraph and other necessary matters concerning the succession of these assets by the State are specified by Cabinet Order.

4 旧振興会の平成十五年四月一日に始まる事業年度は、旧振興会の解散の日の前日に終わるものとする。

(4) The former Society's business year that starts from April 1, 2003, ends on the day preceding the date of the dissolution of the former Society.

5 旧振興会の平成十五年四月一日に始まる事業年度に係る決算並びに財産目録、貸借対照表及び損益計算書については、なお従前の例による。この場合において、当該決算の完結の期限は、解散の日から起算して二月を経過する日とする。

(5) Prior laws continue to govern the settlement of accounts, the inventory of assets, balance sheet, and profit and loss statement for the former Society's business year that starts from April 1, 2003. In this case, the time limit of the relevant settlement is the day on which two months have elapsed from the date of the dissolution.

6 第一項の規定により振興会が旧振興会の権利及び義務を承継したときは、その承継の際、振興会が承継する資産の価額（次条の規定による廃止前の日本学術振興会法（昭和四十二年法律第二百二十三号）第四条の基本金に相当する金額を除く。）から負

債の金額を差し引いた額は、政府から振興会に対し出資されたものとする。

- (6) When the Society has succeeded to the rights and obligations of the former Society pursuant to the provisions of paragraph (1), the amount obtained by subtracting the amount of liabilities from the value of the assets to be succeeded to by the Society upon the succession (excluding the amount equivalent to the funds set forth in Article 4 of the former Act on the Japan Society for the Promotion of Science (Act No. 123 of 1967) prior to repeal under the following Article) is deemed to have been contributed to the Society by the government.
- 7 前項の資産の価額は、振興会の成立の日現在における時価を基準として評価委員が評価した価額とする。
- (7) The value of the assets set forth in the preceding paragraph is calculated by the members of the evaluation committee on the basis of prevailing prices at the time of the establishment of the Society.
- 8 前項の評価委員その他評価に関し必要な事項は、政令で定める。
- (8) Evaluation committee members set forth in the preceding paragraph and other necessary matters concerning evaluation are specified by Cabinet Order.
- 9 第一項の規定により旧振興会が解散した場合における解散の登記については、政令で定める。
- (9) Matters concerning the registration of dissolution upon the dissolution of the former Society under paragraph (1) are specified by Cabinet Order.

(先端研究助成基金等)

(Leading-edge Research Promotion Funds)

第二条の二 振興会は、将来における我が国の経済社会の発展の基盤となる先端的な研究及び有為な研究者の海外への派遣を集中的に推進するため、平成二十一年度の一般会計補正予算（第1号）により交付される補助金により、平成二十六年三月三十一日までの間に限り、次の各号に掲げる業務に要する費用に充てるためにそれぞれ当該各号に定める基金を設けるものとする。

Article 2-2 (1) In order to intensively promote innovative research which is the basis for the future development of the economy and society of Japan, and the dispatch of capable researchers overseas, the Society is to establish the funds specified in the following items for expenses required to perform the operations listed in the relevant items, using subsidies granted under the first general account supplemental budget for FY2009, only during the period up to March 31, 2014:

一 第十五条第一号に掲げる業務のうち先端的な研究の総合的かつ計画的な振興のための助成に係るもの及びこれに附帯する業務 先端研究助成基金

(i) the operations listed in Article 15, item (i) related to assisting the comprehensive and systematic promotion of innovative research and other incidental operations: Leading-edge Research Promotion Fund; and

二 第十五条第三号に掲げる業務のうち有為な研究者の海外への派遣に係るもの及びこれに附帯する業務 研究者海外派遣基金

(ii) the operations listed in Article 15, item (iii) related to dispatching capable researchers overseas and other incidental operations: Researcher Overseas Visit Fund.

2 先端研究助成基金又は研究者海外派遣基金の運用によって生じた利子その他の収入金は、それぞれこれらの基金に充てるものとする。

(2) The interests and other income arising from the operation of the Leading-edge Research Promotion Fund and the Researcher Overseas Visit Fund are to be appropriated for these funds, respectively.

3 通則法第四十七条及び第六十七条（第四号に係る部分に限る。）の規定は、先端研究助成基金及び研究者海外派遣基金の運用について準用する。この場合において、通則法第四十七条第三号中「金銭信託」とあるのは、「金銭信託で元本補てんの契約があるもの」とする。

(3) The provisions of Article 47 and Article 67 (limited to the part pertaining to item (iv)) of the Act on General Rules apply mutatis mutandis to the operation of the Leading-edge Research Promotion Fund and the Researcher Overseas Visit Fund. In this case, the term "monetary trusts" in Article 47, item (iii) of the Act on General Rules is deemed to be replaced with "monetary trusts with a contract agreement for compensation of principals."

4 振興会は、先端研究助成基金及び研究者海外派遣基金を廃止する場合において、これらの基金に残余があるときは、政令で定めるところにより、その残余の額を国庫に納付しなければならない。

(4) If the Society intends to abolish the Leading-edge Research Promotion Fund and the Researcher Overseas Visit Fund and there remains any surplus in these funds, the Society must turn over the remaining surplus to the Treasury, as specified by Cabinet Order.

（業務方法書）

(Statement of Operational Procedures)

第二条の三 文部科学大臣は、通則法第二十八条第一項の規定による業務方法書（前条第一項第一号に掲げる業務（先端研究助成基金をこれに必要な費用に充てるものに限る。以下「先端研究助成業務」という。）に係る部分に限る。次項において同じ。）の認可をしようとするときは、あらかじめ、関係行政機関の長に協議するとともに、総合科学技術会議の意見を聴かなければならない。

Article 2-3 (1) When the Minister of Education, Culture, Sports, Science and Technology intends to grant approval with regard to a statement of operational procedures under Article 28, paragraph (1), of the Act on General Rules (limited to the part pertaining to the operations listed in paragraph (1), item (i), of the preceding Article (limited to the operation to appropriate the Leading-edge Research Promotion Fund for expenses required therefor; hereinafter

referred to as the " operation of leading-edge research promotion"); the same applies in the following paragraph), the Minister must consult with the heads of the relevant administrative organs and hear the opinions of the Council for Science and Technology Policy in advance.

2 文部科学大臣は、通則法第二十八条第二項の規定により、業務方法書に記載すべき事項に係る文部科学省令を定めようとするときは、あらかじめ、関係行政機関の長に協議するとともに、総合科学技術会議の意見を聴かななければならない。

(2) When the Minister of Education, Culture, Sports, Science and Technology intends to establish an Order of the Ministry of Education, Culture, Sports, Science and Technology concerning the matters to be stated in a statement of operational procedures, pursuant to the provisions of Article 28, paragraph (2) of the Act on General Rules, the Minister must consult with the heads of the relevant administrative organs and hear the opinions of the Council for Science and Technology Policy in advance.

(中期目標及び中期計画)

(Mid-term Target and Mid-term Plan)

第二条の四 文部科学大臣は、通則法第二十九条第一項の規定により、中期目標（先端研究助成業務に係る部分に限る。）を定め、又はこれを変更しようとするときは、あらかじめ、関係行政機関の長に協議するとともに、総合科学技術会議の意見を聴かななければならない。

Article 2-4 (1) When the Minister of Education, Culture, Sports, Science and Technology intends to set a mid-term target (limited to the part pertaining to the operation of leading-edge research promotion) or to change such a target, pursuant to the provisions of Article 29, paragraph (1) of the Act on General Rules, the Minister must consult with the heads of the relevant administrative organs and hear the opinions of the Council for Science and Technology Policy in advance.

2 文部科学大臣は、通則法第三十条第一項の規定による中期計画（先端研究助成業務に係る部分に限る。）の認可をしようとするときは、あらかじめ、関係行政機関の長に協議するとともに、総合科学技術会議の意見を聴かななければならない。

(2) When the Minister of Education, Culture, Sports, Science and Technology intends to grant approval of a mid-term plan (limited to the part pertaining to the operations of leading-edge research promotion) under Article 30, paragraph (1) of the Act on General Rules, the Minister must consult with the heads of the relevant administrative organs and hear the opinions of the Council for Science and Technology Policy in advance.

(区分経理)

(Separate Accounting)

第二条の五 振興会は、次に掲げる業務については、それぞれ特別の勘定を設けて経理

しなければならない。

**Article 2-5** The Society must separate the accounting for each of the following operations and prepare an individual account for each of them:

一 先端研究助成業務

(i) the operation of leading-edge research promotion; and

二 附則第二条の二第一項第二号に掲げる業務（研究者海外派遣基金をこれに必要な費用に充てるものに限る。以下「研究者海外派遣業務」という。）

(ii) the operations listed in Article 2-2, paragraph (1), item (ii) of the Supplementary Provisions (limited to the operations to appropriate funds for the Researcher Overseas Visit Fund for the expenses required therefor; hereinafter referred to as the "operations of researcher overseas visits").

（補助金等に係る予算の執行の適正化に関する法律の準用）

**(Application Mutatis Mutandis of the Act on Adjustment of Execution of Budgets Pertaining to Subsidies)**

第二条の六 補助金等に係る予算の執行の適正化に関する法律の規定（罰則を含む。）は、先端研究助成業務又は研究者海外派遣業務として振興会が支給する資金について準用する。この場合において、同法（第二条第七項を除く。）中「各省各庁の長」とあるのは「独立行政法人日本学術振興会の理事長」と、同法第二条第一項（第二号を除く。）及び第四項第一号、第七条第二項、第十九条第一項及び第二項、第二十四条並びに第三十三条中「国」とあるのは「独立行政法人日本学術振興会」と、同法第十四条中「国の会計年度」とあるのは「独立行政法人日本学術振興会の事業年度」と、同法第二十六条第一項中「各省各庁の機関」とあるのは「独立行政法人日本学術振興会の機関」と読み替えるものとする。

**Article 2-6** The provisions of the Act on Adjustment of Execution of Budgets Pertaining to Subsidies (including penal provisions) apply mutatis mutandis to funds granted by the Society under its duty to assist with the operation of leading-edge research promotion or the operation of researcher overseas visits. In this case, the term "the heads of ministries and agencies" in the Act (excluding Article 2, paragraph (7)) are deemed to be replaced with "the president of the Japan Society for the Promotion of Science, Incorporated Administrative Agency"; the term "the State" in Article 2 paragraph (1) (excluding item (ii)), Article 2 paragraph (4) item (i), Article 7 paragraph (2), paragraphs (1) and (2) of Article 19, Article 24, and Article 33 of the Act is deemed to be replaced with "the Japan Society for the Promotion of Science, Incorporated Administrative Agency"; the term "fiscal year of the State" in Article 14 of the Act is deemed to be replaced with "business year of the Japan Society for the Promotion of Science, Incorporated Administrative Agency"; and the term "organs of ministries and agencies" in Article 26, paragraph (1) of the Act is deemed to be replaced with "organs of the Japan Society for the Promotion of Science, Incorporated Administrative Agency."



(国会への報告等)

(Report to the Diet)

第二条の七 振興会は、毎事業年度、先端研究助成業務及び研究者海外派遣業務に関する報告書を作成し、当該事業年度の終了後三月以内に文部科学大臣に提出しなければならない。

Article 2-7 (1) The Society must prepare a report on the operation of leading-edge research promotion and the operation of researcher overseas visits every business year, and must submit the report to the Minister of Education, Culture, Sports, Science and Technology within three months after the end of the relevant business year.

2 文部科学大臣は、前項の報告書の提出を受けたときは、これに意見を付けて、国会に報告しなければならない。

(2) When the Minister of Education, Culture, Sports, Science and Technology receives the report set forth in the preceding paragraph, the Minister must report this to the Diet, attaching opinions thereon.

(過料)

(Civil Fine)

第二条の八 附則第二条の二第三項において準用する通則法第四十七条の規定に違反して先端研究助成基金又は研究者海外派遣基金を運用した場合には、その違反行為をした振興会の役員は、二十万円以下の過料に処する。

Article 2-8 If the Leading-edge Research Promotion Fund or the Researcher Overseas Visit Fund is operated in violation of the provisions of Article 47 of the Act on General Rules as applied mutatis mutandis pursuant to Article 2-2, paragraph (3) of the supplementary provisions, the officers of the Society who committed the relevant violation are subject to punishment by a civil fine of not more than 200,000 yen.

(日本学術振興会法の廃止)

(Repeal of the Former Act on the Japan Society for the Promotion of Science)

第三条 日本学術振興会法は、廃止する。

Article 3 The former Act on the Japan Society for the Promotion of Science is repealed.

(日本学術振興会法の廃止に伴う経過措置)

(Transitional Measures upon Repeal of the Former Act on Japan Society for the Promotion of Science)

第四条 前条の規定の施行前に同条の規定による廃止前の日本学術振興会法（第十条及び第十九条を除く。）の規定によりした処分、手続その他の行為は、通則法又はこの法律中の相当する規定によりした処分、手続その他の行為とみなす。

Article 4 Dispositions, procedures, or other acts that have been carried out, prior to the enforcement of the provisions of the preceding Article, pursuant to the provisions of the former Act on the Japan Society for the Promotion of Science (excluding Article 10 and Article 19) prior to its repeal under the preceding Article, are deemed to be dispositions, procedures, or other acts carried out pursuant to the corresponding provisions of the Act on General Rules or this Act.

第五条 附則第三条の規定の施行前にした行為及び附則第二条第五項の規定によりなお従前の例によることとされる事項に係るこの法律の施行後にした行為に対する罰則の適用については、なお従前の例による。

Article 5 Prior laws continue to govern the applicability of penal provisions to conduct that a person engaged in prior to the enforcement of the provisions of Article 3 of the supplementary provisions and conduct that a person engages in after this Act comes into effect but which, the provisions of Article 2, paragraph (5) of the supplementary provisions, is to continue to be governed by prior laws.

(政令への委任)

(Delegation to Cabinet Order)

第六条 附則第二条、第四条及び前条に定めるもののほか、振興会の設立に伴い必要な経過措置その他この法律の施行に関し必要な経過措置は、政令で定める。

Article 6 Beyond what is provided for in Article 2, Article 4, and the preceding Article of the supplementary provisions, transitional measures necessary upon the establishment of the Society and other transitional measures concerning the enforcement of this Act are specified by Cabinet Order.

附 則 [平成十六年六月十八日法律第百二十六号] [抄]

**Supplementary Provisions [Act No. 126 of June 18, 2004] [Extract]**

(施行期日)

(Effective Date)

第一条 この法律は、協定の効力発生の日から施行する。ただし、次の各号に掲げる規定は、それぞれ当該各号に定める日から施行する。

Article 1 This Act comes into effect as of the effective day of the Agreement; provided, however, that the provisions listed in the following items come into effect as of the days specified in the relevant items:

三 附則第四十二条の規定 国家公務員共済組合法等の一部を改正する法律（平成十六年法律第百三十号）の公布の日又は公布日のいずれか遅い日

(iii) the provisions of Article 42 of the supplementary provisions: the date of the promulgation of the Act Partially Amending the National Public Servants

Mutual Aid Association Act (Act No. 130 of 2004) or the date of promulgation of this Act, whichever comes later.

**附 則** 〔平成十六年六月十八日法律第百二十七号〕〔抄〕

**Supplementary Provisions [Act No. 127 of June 18, 2004] [Extract]**

(施行期日)

(Effective Date)

第一条 この法律は、協定の効力発生の日から施行する。ただし、次の各号に掲げる規定は、それぞれ当該各号に定める日から施行する。

Article 1 This Act comes into effect as of the effective day of the Agreement;

provided, however, that the provisions listed in the following items come into effect as of the days specified in the relevant items:

二 附則第三条の規定 国家公務員共済組合法等の一部を改正する法律（平成十六年法律第百三十号）の公布の日又は公布日のいずれか遅い日

(ii) the provisions of Article 3 of the Supplementary Provisions: the date of the promulgation of the Act Partially Amending the National Public Servants Mutual Aid Association Act (Act No. 130 of 2004) or the date of promulgation of this Act, whichever comes later.

**附 則** 〔平成十六年六月二十三日法律第百三十号〕〔抄〕

**Supplementary Provisions [Act No. 130 of June 23, 2004] [Extract]**

(施行期日)

(Effective Date)

第一条 この法律は、平成十六年十月一日から施行する。ただし、次の各号に掲げる規定は、当該各号に定める日から施行する。

Article 1 This Act comes into effect as of October 1, 2004; provided, however,

that the provisions listed in the following items come into effect as of the days specified in the relevant items:

二 第二条、第七条、第十条、第十三条及び第十八条並びに附則第九条から第十五条まで、第二十八条から第三十六条まで、第三十八条から第七十六条の二まで、第七十九条及び第八十一条の規定 平成十七年四月一日

(ii) the provisions of Article 2, Article 7, Article 10, Article 13, and Article 18, and Articles 9 through 15, Articles 28 through 36, Articles 38 through 76-2, Article 79 and Article 81 of the supplementary provisions: April 1, 2005.

**附 則** 〔平成十六年六月二十三日法律第百三十五号〕〔抄〕

**Supplementary Provisions [Act No. 135 of June 23, 2004] [Extract]**

第一条 この法律は、公布の日から施行する。ただし、次の各号に掲げる規定は、当該

各号に定める日から施行する。

Article 1 This Act comes into effect as of the date of its promulgation; provided, however, that the provisions listed in the following items come into effect as of the days specified in the relevant items:

二 附則第十七条の規定 この法律の公布の日又は国家公務員共済組合法等の一部を改正する法律（平成十六年法律第百三十号）の公布の日のいずれか遅い日

(ii) the provisions of Article 17 of the Supplementary Provisions: the date of promulgation of this Act or the date of promulgation of the Act Partially Amending the National Public Servants Mutual Aid Association Act (Act No. 130 of 2004), whichever comes later.

附 則 〔平成二十一年六月二十六日法律第六十号〕〔抄〕

**Supplementary Provisions [Act No. 60 of June 26, 2009] [Extract]**

この法律は、公布の日から施行する。

This Act comes into effect as of the date of its promulgation.

附 則 〔平成二十三年四月二十七日法律第二十三号〕

**Supplementary Provisions [Act No. 23 of April 27, 2011]**

この法律は、公布の日から起算して二月を超えない範囲において政令で定める日から施行する。

This Act comes into effect as of the date specified by Cabinet Order, no longer than two months from the date of its promulgation.

附 則 〔平成二十六年六月十三日法律第六十七号〕〔抄〕

**Supplementary Provisions [Act No. 67 of June 13, 2014] [Extract]**

（施行期日）

（Effective Date）

第一条 この法律は、独立行政法人通則法の一部を改正する法律（平成二十六年法律第六十六号。以下「通則法改正法」という。）の施行の日から施行する。ただし、次の各号に掲げる規定は、当該各号に定める日から施行する。

Article 1 This Act comes into effect as of the date on which the Act for Partial Revision of the Act on General Rules for Incorporated Administrative Agencies (Act No. 66 of 2014; hereinafter referred to as the "Amendment Act of the Act on General Rules") comes into effect; provided, however, that the provisions listed in the following items come into effect as of the days specified in the relevant items:

一 附則第十四条第二項、第十八条及び第三十条の規定 公布の日

(i) the provisions of Article 14, paragraph (2), Article 18 and Article 30 of the

Supplementary Provisions: the date of promulgation of this Act.

(処分等の効力)

(Effect of Disposition)

第二十八条 この法律の施行前にこの法律による改正前のそれぞれの法律（これに基づく命令を含む。）の規定によってしたまたはすべき処分、手続その他の行為であつてこの法律による改正後のそれぞれの法律（これに基づく命令を含む。以下この条において「新法令」という。）に相当の規定があるものは、法律（これに基づく政令を含む。）に別段の定めのあるものを除き、新法令の相当の規定によってした又はすべき処分、手続その他の行為と見なす。

Article 28 Disposition, Procedures, or other acts that have been carried out or are to be carried out pursuant to the provisions of individual laws prior to revision by this Act (including Orders based on this Act) before the enforcement of this Act, and that have corresponding provisions in individual laws revised by this Act (including orders based on this Act; hereinafter referred to as the "new law" in this Article), are deemed a disposition, procedure, or other acts that have been carried out or are to be carried out pursuant to the corresponding provisions of the new law unless otherwise provided for by law (including a Cabinet Order based on this Act).

(罰則に関する経過措置)

(Transitional Measures Concerning Penal Provisions)

第二十九条 この法律の施行前にした行為及びこの附則の規定によりなおその効力を有することとされる場合におけるこの法律の施行後にした行為に対する罰則の適用については、なお従前の例による。

Article 29 Prior laws continue to govern the applicability of penal provisions to conduct that a person engages in before this Act comes into effect, and conduct that a person engages in after this Act comes into effect but which, pursuant the provisions of this supplementary provisions, is to continue to be governed by prior laws.

(その他の経過措置の政令等への委任)

(Delegation of other transitional measures to Cabinet Order)

第三十条 附則第三条から前条までに定めるもののほか、この法律の施行に関し必要な経過措置（罰則に関する経過措置を含む。）は、政令（人事院の所掌する事項については、人事院規則）で定める。

Article 30 Beyond what is provided for in Article 3 to the preceding Article of the supplementary provisions, the transitional measures necessary to enforce this Act (including those pertaining to penal provisions) are specified by a Cabinet Order (or with regard to matters under the jurisdiction of the National Personnel Authority, by the rules of the Authority).